



Du‘ā 42
**For Supplication upon
Completing the Reading
of the Quran in the
Sahīfa with two
Translations**



Translation by Dr. William C. Chittick	Translation by Ahmad Ali Muhani	Text of the Du‘ā in Arabic
<i>His Supplication Upon Completing a Reading Of The Quran</i>	<i>One of His Prayers When He Finished a Recitation Of The Quran</i>	<p>وَكَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ عِنْدَ خَتْمِ الْقُرْآنِ</p>
1. O Allah, You have helped me complete Your Book, which You sent down as a light and appointed as a guardian over every book You have sent down, preferring it over every narrative which You have recounted.	1. O Allah, verily, You helped us to finish Your Book, which You did cause to descend as a light; and instituted as a testimony to the value of every book which You did send down; and gave it excellence over every tradition You did narrate.	<p>(1) اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَعَنْتَنِي عَلَى خَتْمِ كِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَهُ نُورًا، وَجَعَلْتَهُ مُهَيِّمًا عَلَى كُلِّ كِتَابٍ أَنْزَلْتَهُ، وَفَضَّلْتَهُ عَلَى كُلِّ حَدِيثٍ فَصَّصْتَهُ</p>
2. A separator, through which You have separated Your lawful from Your unlawful, a Quran, through which You have made plain the approaches to Your ordinances, a book, which You have distinguished very distinctly for Your servants, a revelation, which You have sent down, a sending down, upon Your prophet Muhammad (Your blessings be upon him and his Household)	2. And a distinction wherewith You did distinguish between the lawful and the unlawful; and a reading whereby You did express the ways of Your commandments; and a book in which You did describe everything in proper detail for Your servants and a revelation which You did cause to descend on Your Apostle Muhammad—Your blessings on him and his Āl (family)—as it deserves (to descend).	<p>(2) وَفُرْقَانًا فَرَّقْتَ بِهِ بَيْنَ حَلَالِكَ وَ حَرَامِكَ، وَفُرْآنًا أَعْرَبْتَ بِهِ عَنْ شَرَائِعِ أَحْكَامِكَ، وَكِتَابًا فَصَّلْتَهُ لِعِبَادِكَ تَفْصِيلًا، وَوَحْيًا أَنْزَلْتَهُ عَلَى نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ تَنْزِيلًا</p>
3. You appointed it a light through following which we may be guided from the shadows of error and ignorance, a healing for him who turns ear toward hearing it with the understanding of attestation, a just balance whose tongue does not incline away from	3. And You ordained it a light by following which, we may guide ourselves through the darkness of error and ignorance; and a healing to him who gives ear, with sincerity of understanding, upon listening to it; and a just balance, the language of which does not incline away	<p>(3) وَجَعَلْتَهُ نُورًا نَهْتَدِي مِنْ ظُلْمِ الضَّلَالَةِ وَالْجَهَالَةِ بِاتِّبَاعِهِ، وَشِفَاءً لِمَنْ أَنْصَتَ بِفَهْمٍ التَّصَدِيقِ إِلَى اسْتِمَاعِهِ، وَمِيزَانَ قَسِطٍ لَا يَحِيْفُ عَنِ الْحَقِّ</p>

<p>truth, a light of guidance whose proof is not extinguished before the witnesses, and a guidepost of deliverance, so that he who repairs straightaway to its prescription will not go astray and he who clings to its preservation's handhold will not be touched by the hands of disasters.</p>	<p>from truth; and a guiding light which is not withheld from the spectators; and a banner of salvation which does not mislead him who aims at its straight path, and the hands of perdition do not overtake him who takes hold of its protecting handle.</p>	<p>لِسَانُهُ، وَنُورَ هُدًى لَا يَطْفَأُ عَنِ الشَّاهِدِينَ بُرْهَانُهُ، وَعَلِمَ نَجَاةٍ لَا يَضِلُّ مَنْ أَمَّ قَصْدَ سُنَّتِهِ، وَلَا تَنَالُ أَيْدِي الْهَلَكَاتِ مَنْ تَعَلَّقَ بِعُرْوَةِ عِصْمَتِهِ</p>
<p>4. O Allah, since You have given us help to recite it and made smooth the roughness of our tongues through the beauty of its expression, place us among those who observe it as it should be observed, serve You by adhering in submission to the firm text of its verses, and seek refuge in admitting both its ambiguous parts and the elucidations of its clear signs!</p>	<p>4. O Allah since You have favoured us with help in reading it, and have adapted the roughness of our tongues to the beauty of its style, then let us be of those who observe its precepts with due observance, and adore You with submissive faith in its firm verses and seek Your shelter by acknowledging its ambiguous verses and the meaning of its clear ones.</p>	<p>4) اللَّهُمَّ فَإِذْ أَفَدْتَنَا الْمَعُونَةَ عَلَى تَلَاوُتِهِ، وَسَهَّلْتَ جَوَاسِي الْسِّنِّتِنَا بِحُسْنِ عِبَارَتِهِ، فَاجْعَلْنَا مِمَّنْ يَرْعَاهُ حَقَّ رِعَايَتِهِ، وَيَدِينُ لَكَ بِإِعْتِقَادِ التَّسْلِيمِ لِمُحْكَمِ آيَاتِهِ، وَيَفْرَعُ إِلَى الْإِقْرَارِ بِمُتَشَابِهِهِ، وَمُوضِحَاتِ بَيِّنَاتِهِ</p>
<p>5. O Allah, You sent it down upon Your prophet Muhammad (God bless him and his household) in summary form, You inspired him with the science of its wonders to compliment it, You made us the heirs of its knowledge as interpreters, You made us to surpass him who is ignorant of its knowledge and You gave us strength over it to raise us above those not able to carry it.</p>	<p>5. O Allah You did cause it to descend on Your Apostle Muhammad (Your favours on him and his Āl (family) in brief, and did inspire him with the knowledge of its wonders in detail, and did make us heirs to his knowledge as regards interpretation, and gave us excellences over those ignorant of its knowledge; and gave us power over it, in order to exalt us above those unable to understand it.</p>	<p>5) اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَنْزَلْتَهُ عَلَى نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ جُمَلًا، وَأَهْمَمْتَهُ عِلْمَ عَجَائِبِهِ مُكَمَّلًا، وَوَرِّثْتَنَا عِلْمَهُ مُفَسَّرًا، وَفَضَّلْتَنَا عَلَى مَنْ جَهِلَ عِلْمَهُ، وَقَوَّيْتَنَا عَلَيْهِ لِتَرْفَعَنَا فَوْقَ مَنْ لَمْ يُطِقْ حَمْلَهُ</p>
<p>6. O Allah, just as You have appointed our hearts as its carriers and made known to</p>	<p>6. O Allah therefore, as You have made our minds to understand it and have</p>	<p>6) اللَّهُمَّ فَكَمَا جَعَلْتَ قُلُوبَنَا</p>

us through Your mercy its nobility and excellence, so also bless Muhammad, its preacher, and His Household, its guardians, and place us among those who confess that it has come from You, lest doubt about attesting to it assail us, or deviation from its straightforward path shake us!

graciously taught us its excellence, be pleased to bless Muhammad the preacher of it, and his Āl (family) its preservers and let us be of those who acknowledge that verily it is from You, till there may be no doubt in our minds when affirming its truth, and no uncertainty may lead us away from its straight path.

لَهُ حَمَلَةٌ، وَعَرَفْتَنَا بِرَحْمَتِكَ
شَرَفُهُ وَفَضْلُهُ، فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
الْحَطِيبِ بِهِ، وَعَلَى آلِهِ الْحُزَّانِ
لَهُ، وَاجْعَلْنَا مِمَّنْ يَعْتَرِفُ بِأَنَّهُ
مِنْ عِنْدِكَ حَتَّى لَا يُعَارِضَنَا
الشُّكُّ فِي تَصَدِيقِهِ، وَلَا
يُخْتَلِجَنَا الرَّيْبُ عَنِ قَصْدِ طَرِيقِهِ

7. O Allah, bless Muhammad and his Household and make us one of those who hold fast to its cord, seek haven from its ambiguities in its fortified stronghold, rest in the shadow of its wing, find guidance in the brightness of its morning, follow the shining of its disclosure, acquire light from its lamp, and beg not guidance from any other!

7. O Allah bless Muhammad and his Āl (family), and make us of those who take hold of its string, and take refuge from its ambiguities in the protection of its stronghold, and find peace under the shelter of its wings, and obtain guidance from the brightness of its light, and follow the lustre of its brilliancy, and acquire illumination from its lamp, and do not seek direction from any other than it.

(7) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
وآلِهِ، وَاجْعَلْنَا مِمَّنْ يَعْتَصِمُ
بِحَبْلِهِ، وَيَأْوِي مِنَ الْمُتَشَابِهَاتِ
إِلَى حِزْرِ مَعْقِلِهِ، وَ يَسْكُنُ فِي
ظِلِّ جَنَاحِهِ، وَيَهْتَدِي بِضَوْءِ
صَبَاحِهِ، وَيَقْتَدِي بِتَبْلُجِ
أَسْفَارِهِ، وَ يَسْتَضِيحُ بِمِصْبَاحِهِ،
وَلَا يَلْتَمِسُ الْهُدَى فِي غَيْرِهِ

8. O Allah, just as through it You have set up Muhammad as a guidepost to point to You and through his Household You have made clear Your good pleasure's roads to You, so also bless Muhammad and his Household and make the Quran

8. O Allah and as You did through it make Muhammad a standard of guidance towards You; and manifested through his Āl (family) the paths which lead towards Your approval; therefore, bless Muhammad and his Āl (family) and let the Quran be a means

(8) اللَّهُمَّ وَكَمَا نَصَبْتَ بِهِ
مُحَمَّدًا عَلَمًا لِلدَّلَالَةِ عَلَيْكَ،
وَأَنْهَجْتَ بِآلِهِ سُبُلَ الرِّضَا
إِلَيْكَ، فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
وآلِهِ، وَاجْعَلِ الْقُرْآنَ وَسِيلَةً
لَنَا إِلَى أَشْرَفِ مَنَازِلِ
الْكَرَامَةِ، وَسُلْمًا نَعْرُجُ فِيهِ

Our mediation to the noblest stations of Your honour, a ladder by which we may climb to the place of

For us to reach the most exalted stages of honour; and a ladder whereby we may climb towards the abode of

<p>safety, a cause for our being repaid with deliverance at the Plain of Resurrection, and a means whereby we may reach the bliss of the House of Permanence!</p>	<p>peace; and a cause whereby we may be rewarded with salvation in the field of resurrection; and a means whereby we may advance to the delights of the everlasting abode.</p>	<p>إِلَى مَحَلِّ السَّلَامَةِ، وَ سَبَبًا نُجْزَى بِهِ النَّجَاةَ فِي عَرَصَةِ الْقِيَامَةِ، وَ ذَرِيعَةً نَقْدَمُ بِهَا عَلَى نَعِيمِ دَارِ الْمُقَامَةِ</p>
<p>9. O Allah, bless Muhammad and his Household, lessen for us through the Quran the weight of heavy sins, give to us the excellent qualities of the pious, and make us follow the tracks of those who stood before You in the watches of the night and the ends of the day, such that You purifies us from every defilement through its purification and make us to follow the tracks of those who have taken illumination from its light and whom expectation has not distracted from works, cutting them off through its delusions' deceptions!</p>	<p>9. O Allah bless Muhammad and his Āl (family), and let the burden of sin fall away from us on account of the Quran, and give us the beautiful habits of the righteous, and make us follow the tracks of those who recited it to please You in the hours of the night and the extremities of the day; till You purge us from every taint, with its purification, and cause us to pursue the path of those who obtained light from its illumination and</p> <p>Whom hope did not lure away from action so as to cut them off (from work) with delusions.</p>	<p>(9) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَ اِحْطُطْ بِالْقُرْآنِ عَنَّا ثِقْلَ الْأَوْزَارِ، وَ هَبْ لَنَا حُسْنَ سَمَائِلِ الْأَبْرَارِ، وَ اقِفْ بِنَا آثَارَ الَّذِينَ قَامُوا لَكَ بِهِ آنَاءَ اللَّيْلِ وَأَطْرَافِ النَّهَارِ حَتَّى تُطَهِّرَنَا مِنْ كُلِّ دَنَسٍ بَطْهِيرِهِ، وَ تَقْفُو بِنَا آثَارَ الَّذِينَ اسْتَضَاءُوا بِنُورِهِ، وَ لَمْ يُلْهِهِمُ الْأَمَلُ عَنِ الْعَمَلِ فَيَقْطَعَهُمْ بِخُدَعِ غُرُورِهِ</p>
<p>10. O Allah, bless Muhammad and his Household and appoint the Qur'an for us an intimate in the shadows of nights and a guardian against the instigations of Satan</p> <p>and confusing thoughts, for our feet an obstruction from passing to acts of disobedience, for our</p>	<p>10. O Allah bless Muhammad and his Āl (family), and let the Quran be a companion to us in the darkness of the night, and a guard against the corruptions of Satan,</p> <p>and the presence of evil thoughts; and a restraint to our steps from moving towards sin ; and a check to</p>	<p>(10) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَ اجْعَلِ الْقُرْآنَ لَنَا فِي ظُلْمِ اللَّيَالِي مُونِسًا، وَ مِنْ نَزَعَاتِ الشَّيْطَانِ وَ حَطَرَاتِ الْوَسَاوِسِ حَارِسًا، وَ لَا أَقْدَامَنَا عَنْ نَقْلِهَا إِلَى الْمَعَاصِي</p>

tongues a silencer without blight preventing a plunge into falsehood, for our limbs a restrainer from committing sins, and for the scrutiny of heedfulness rolled up in heedlessness an unroller.

Such that You attach to our hearts the understanding of the Qur'an's wonders and its restraining similitude's which immovable mountains in all their solidity were too weak to carry!

our tongues from plunging into wrong, without becoming dumb; and a preventive to our limbs from committing sin; and an opener of the pages of warning which our negligence has kept shut;

Till You bring (home) to our minds the understanding of its wonders, and the prohibitions of its commandments (parables), which the firmly rooted mountains were too weak to bear, despite their firmness.

حَابِسًا، وَلَا لَسِنَتِنَا عَنِ
الْحَوْضِ فِي الْبَاطِلِ مِنْ غَيْرِ
مَا آفَةٌ مُحْرَسًا، وَلِجَوَارِحِنَا
عَنِ اقْتِرَافِ الْأَثَامِ زَاجِرًا،
وَلَمَّا طَوَّتِ الْعُقْلَةُ عَنَّا مِنْ
تَصْفُحِ الْإِعْتِبَارِ نَاشِرًا، حَتَّى
تُوصِلَ إِلَى قُلُوبِنَا فَهَمَّ
عَجَائِبِهِ، وَزَوَاجِرِ أَمْثَالِهِ الَّتِي
ضَعُفَتْ الْجِبَالُ الرَّوَاسِي
عَلَى صَلَابَتِهَا عَنِ اخْتِمَالِهِ

11. O Allah, bless Muhammad and his Household and through the Quran make permanent the rightness of our outward selves, veil the ideas of confusing thoughts from the soundness of our innermost minds, wash away the dirt of our hearts and the ties of our heavy sins, gather our scattered affairs,

Quench the thirst of our burning heat in the standing place of the presentation to You, and clothe us in the robes of security on the Day of the Greatest Terror at our uprising!

11. O Allah bless Muhammad and his Āl (family), and with the Quran keep our outward conduct reformed forever and keep off with it the occurrences of evil thoughts from the health of our minds; and wash off with it the dirt of our hearts, and the stains of our sins; and with it set right the disorder in our affairs;

And quench with it our noonday thirst when we are presented to You, and put on us garments of safety on the most terrible day of our resurrection.

11) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
وَالِهِ، وَأَدِمِ بِالْقُرْآنِ صَلَاحَ
ظَاهِرِنَا، وَاحْجُبْ بِهِ
خَطَرَاتِ الْوَسَاوِسِ عَنَّا
صِحَّةَ ضَمَائِرِنَا، وَاغْسِلْ بِهِ
دَرَنَ قُلُوبِنَا وَعَلَائِقَ أَوْزَارِنَا،
وَاجْمَعْ بِهِ مُنْتَشَرَ أُمُورِنَا،
وَأَرُوْ بِهِ فِي مَوْقِفِ الْعَرْضِ
عَلَيْكَ ظَمًا هَوَاجِرِنَا،
وَآكْسِنَا بِهِ حُلَلَ الْأَمَانِ يَوْمَ
الْفَرَجِ الْأَكْبَرِ فِي نُشُورِنَا .

12. O Allah, bless Muhammad and his household and through the Quran redress our lack---our destitution in poverty---drive toward us the comforts of life and an abundance of plentiful provisions, turn aside blameworthy character traits and base moral qualities, and preserve us from the pit of unbelief and the motives for hypocrisy,

Such that the Quran may be for us at the resurrection a leader to Your good pleasure and Your gardens, for us in this world a protector against Your displeasure and transgressing Your bounds, and for what is with You a witness by its declaring unlawful the unlawful!

12. O Allah bless Muhammad and his Āl (family), and make good with the Quran our poverty, by annihilating need; and direct thereby, excellence of happiness, and abundance of prosperity towards us and restrain us therewith from blameworthy habits, and low morals; and save us with it from the pits of infidelity, and the occasions of hypocrisy:

Till on the day of judgment, it may become our guide to Your approbation and Your paradise; and in the world, a check to us from provoking Your wrath, and trespassing Your limits; and a testimony unto You, of (our) having observed its commandment and prohibitions.

12) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
وآلِهِ، وَاجْبُرْ بِالْقُرْآنِ حَلَّتْنَا
مِنْ عَدَمِ الْإِمْلَاقِ، وَسُقِّ
إِلَيْنَا بِهِ رَغَدَ الْعَيْشِ
وَخِصْبَ سَعَةِ الْأَرْزَاقِ،
وَجَنَّبْنَا بِهِ الضَّرَائِبَ
الْمَذْمُومَةَ وَمَدَائِنِ الْأَخْلَاقِ،
وَاعْصِمْنَا بِهِ مِنْ هُوَّةِ الْكُفْرِ
وَدَوَاعِي النِّفَاقِ حَتَّى يَكُونَ
لَنَا فِي الْقِيَامَةِ إِلَى رِضْوَانِكَ
وَ جَنَّاتِكَ قَائِدًا، وَلَنَا فِي
الدُّنْيَا عَنْ سُخْطِكَ وَتَعَدِّي
حُدُودِكَ ذَائِدًا، وَلَمَّا عِنْدَكَ
بِتَحْلِيلِ حَالِهِ وَتَحْرِيمِ حَرَامِهِ
شَاهِدًا .

13. O Allah, bless Muhammad and his Household and through the Quran make easy for our souls at death the distress of the driving, the effort of the moaning, and the succession of the rattling, when souls reach the throats and it is said, "Where is the enchanter?"; (Q 75: 26-7) when the angel of death discloses himself to seize them from behind the

13. O Allah bless Muhammad and his Āl (family), and at the time of death by means of the Quran, make easy for us the agony of separation of soul from body and the toil of moaning, and the succession of gurgles when the souls* shall reach the collar-bones: And there shall be a cry, "who hath a charm to restore him"? And the Angel of death shall appear from

13) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
وآلِهِ، وَهَوِّنْ بِالْقُرْآنِ عِنْدَ
الْمَوْتِ عَلَى أَنْفُسِنَا كَرْبَ
السِّيَاقِ، وَ جَهْدَ الْأَيْنِ،
وَتَرَادِفَ الْحَشَارِجِ إِذَا بَلَغَتْ
النَّفُوسُ التَّرَاقِي، وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ
وَيَحْلِي مَلِكُ الْمَوْتِ لِقَبْضِهَا

<p>veils of unseen things, letting loose at them from the bow of destinies the arrows of the terror of lonesome separation, and mixing for them from sudden death a cup poisoned to the taste; and when departure and release for the hereafter come close to us, works become collars around the necks, and the graves become the haven until the appointed time of the Day of Encounter!</p>	<p>behind the curtains of mystery (invisibility) to seize it; and shoot at it horrible darts of separation, from the bow death; and mix for it, out of the venom of mortality, a cup of poisonous taste: and our setting out and departure for the next world shall approach, and our actions shall become necklaces round our necks, and the tomb, shall be our resting place till the day of judgment.</p>	<p>مِنْ حُجْبِ الْعُيُوبِ، وَرَمَاهَا عَنْ قَوْسِ الْمَنَائِيَا بِأَسْهُمِ وَحَشَّةِ الْفِرَاقِ، وَ دَافَ لَهَا مِنْ دُعَافِ الْمَوْتِ كَأَسَا مَسْمُومَةً الْمَدَاقِ، وَ دَنَا مِنَّا إِلَى الْآخِرَةِ رَجِيلًا وَأَنْطِلاقًا، وَصَارَتْ الْأَعْمَالُ قَلَائِدَ فِي الْأَعْنَاقِ، وَكَانَتْ الْقُبُورُ هِيَ الْمَأْوَى إِلَى مِيقَاتِ يَوْمِ التَّلَاقِ</p>
<p>14. O Allah, bless Muhammad and his Household, make blessed for us the arrival at the house of decay and the drawn out residence between the layers of the earth, appoint the graves, after separation from this world, the best of our waystations, make roomy for us through Your mercy the narrowness of our tombs, and disgrace us not among those present at the Resurrection through our ruinous sins!</p>	<p>14. O Allah bless Muhammad and his Āl (family), and bless us in entering the abode of decay, and the long stay between the layers of the earth; and after leaving the world let the tomb be our best abode; and with Your grace enlarge for us the narrowness of our graves;</p> <p>And do not disgrace us, with our fatal sins, among those present at doomsday.</p>	<p>14) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَبَارِكْ لَنَا فِي حُلُولِ دَارِ الْبَلَى، وَطُولِ الْمُقَامَةِ بَيْنَ أَطْبَاقِ النَّرَى، وَاجْعَلِ الْقُبُورَ بَعْدَ فِرَاقِ الدُّنْيَا خَيْرَ مَنَازِلِنَا، وَافْسَحْ لَنَا بِرَحْمَتِكَ فِي ضَيْقِ مَلَا حِدِنَا، وَلَا تَفْضَحْنَا فِي حَاضِرِي الْقِيَامَةِ بِمُوبِقَاتِ آثَامِنَا</p>
<p>15. Through the Quran have mercy upon the lowliness of our station at the standing place of presentation to You, Make firm the slips of our feet during the shaking of the bridge across hell on the day of passage over it, illuminate the darkness of</p>	<p>15. And pity, for the sake of the Quran, our ignominious position when we are presented unto You</p> <p>And make firm, thereby, our unsteady footsteps, at the trembling of the bridge of Hell, on the day of resurrection, * and illuminate</p>	<p>15) وَ ارْحَمْ بِالْقُرْآنِ فِي مَوْقِفِ الْعَرْضِ عَلَيْكَ ذُلَّ مَقَامِنَا، وَتَبَّتْ بِهِ عِنْدَ اضْطِرَابِ جِسْرِ جَهَنَّمَ يَوْمَ الْمَجَازِ عَلَيْهَا زَلَّلَ أَقْدَامِنَا، وَنَوَّرَ بِهِ قَبْلَ الْبَعْثِ</p>

<p>our graves before the Uprising, and deliver us from every distress on the Day of Resurrection and from the hardships of terrors on the Day of Disaster!</p>	<p>with it before the Resurrection the darkness of graves* and the intensities of the terrors of the day of judgment. (* this line is missing in Muhani's work.</p>	<p>سُدَفَ قُبُورِنَا، وَنَجَّنَا بِهِ مِنْ كُلِّ كَرْبٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَشَدَائِدِ أَهْوَالِ يَوْمِ الطَّامَّةِ</p>
<p>16. Whiten our faces on the day when the faces of wrongdoers are blackened during the Day of Regret and Remorse, appoint love for us in the breasts of the faithful, and make not life for us troublesome!</p>	<p>16. And (brighten) our faces at the day on which the countenances of the wicked, shall grow dark, in the day of regret and shame; and ordain in the breasts of the true believers, a love for us; and do not ordain life (to be) miserable to us.</p>	<p>16) وَيَبِيضُ وُجُوهَنَا يَوْمَ تَسْوَدُ وُجُوهُ الظَّالِمَةِ فِي يَوْمِ الحُسْرَةِ وَ النَّدَامَةِ، وَاجْعَلْ لَنَا فِي صُدُورِ الْمُؤْمِنِينَ وُدًّا، وَلَا تَجْعَلِ الحَيَاةَ عَلَيْنَا نَكْدًا</p>
<p>17. O Allah, bless Muhammad, Your servant and Your messenger, just as He delivered Your message, executed Your command, and counselled Your servants!</p>	<p>17. O Allah bless Muhammad, Your servant and Your Apostle, as he delivered Your message, and proclaimed Your commands, and advised Your creatures.</p>	<p>17) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ كَمَا بَلَغَ رِسَالَتَكَ، وَصَدَعَ بِأَمْرِكَ، وَنَصَحَ لِعِبَادِكَ .</p>
<p>18. O Allah, on the Day of Resurrection make our Prophet (Your blessings be upon him and his Household) the nearest of the Prophets to You in seat, the ablest of them before You with intercession, the greatest of them with You in measure, and the most eminent of them with You in rank!</p>	<p>18. O Allah, let our Prophet—Your favours on him and on his Āl (family)—on the day of judgment, sit nearest of all the prophets to You and be the most effective with You, with respect to intercession; and the most exalted of them with You, with regard to honour; and the most respectable of them in Your sight, as regards dignity.</p>	<p>18) اللَّهُمَّ اجْعَلْ نَبِيَّنَا صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَ عَلَى آلِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَقْرَبَ النَّبِيِّينَ مِنْكَ مَجْلِسًا، وَأَمْكَنَّهُمْ مِنْكَ شَفَاعَةً، وَأَجَلَّهُمْ عِنْدَكَ قَدْرًا، وَأَوْجَهَّهُمْ عِنْدَكَ جَاهًا</p>
<p>19. O Allah, bless Muhammad and the Household OF Muhammad, ennoble his edifice, magnify his proof, make weighty his</p>	<p>19. O Allah bless Muhammad and his Āl (family), and exalt his foundation, and magnify his argument, and make heavy his balance, and accept</p>	<p>19) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَشَرِّفْ بُنْيَانَهُ، وَعَظِّمْ بُرْهَانَهُ، وَ ثَقِّلْ مِيزَانَهُ، وَتَقَبَّلْ</p>

<p>balance, accept his intercession, bring near his meditation, whiten his face, complete his light, and raise his degree!</p>	<p>his intercession, and make near to You his relation, and illuminate his countenance, and perfect his light, and advance his rank.</p>	<p>شَفَاعَتُهُ، وَقَرَّبَ وَسِيلَتَهُ، وَيَبِّضُ وَجْهَهُ، وَأَتِمُّ نُورَهُ، وَارْفَعُ دَرَجَتَهُ</p>
<p>20. Make us live according to his Sunna, make us die in his creed, take us on his road, make us travel his path, place us among the people who obey him, muster us in his band, lead us to up his pool, and give us to drink of his cup!</p>	<p>20. And cause us to live according to his practice, and let us die in his creed, and keep us on his path, and make us walk his way, and let us be of those who are obedient to him, and resurrect us among his congregation, and bring us to his reservoir, and cause us to drink of his cup.</p>	<p>20) وَ أَحْيِنَا عَلَى سُنَّتِهِ، وَتَوَفَّنَا عَلَى مِلَّتِهِ وَخُذْنَا مِنْهَاجَهُ، وَاسْأَلْنَا بِرِجَالِهِ، وَاجْعَلْنَا مِنْ أَهْلِ طَاعَتِهِ، وَاحْشُرْنَا فِي زُمْرَتِهِ، وَأُورِدْنَا حَوْضَهُ، وَاسْقِنَا بِكَأْسِهِ</p>
<p>21. And bless Muhammad and his Household, with a blessing through which You will take him to the most excellent of Your good, Your bounty, and Your generosity for which he hopes! You are possessor of boundless mercy and generous bounty.</p>	<p>21. And favour O Allah, Muhammad and his Ā1 (family), with a blessing, whereby You may confer on him, the best of what he could expect from Your goodness, and grace, and bounty; verily You are possessor of ample mercy, and generous grace.</p>	<p>21) وَصَلِّ اللَّهُمَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، صَلَاةً تُبَلِّغُهُ بِهَا أَفْضَلَ مَا يَأْمُلُ مِنْ خَيْرِكَ وَفَضْلِكَ وَكَرَامَتِكَ، إِنَّكَ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ، وَفَضْلٍ كَرِيمٍ</p>
<p>22. O Allah, repay him for Your messages which he delivered, Your signs which he passed on, the good counsel he gave to Your servants, and the struggle he undertook in Your way, with the best You have repaid any of Your angels brought near</p> <p>And Your prophets sent out and chosen! And upon him and his Household, the good, the pure, be peace,</p>	<p>22. O Allah reward him for what he delivered of Your messages, and dictated of Your (verses), and advised Your creatures, and toiled in Your path, with the best of that with which You did ever reward any of Your angels near to You,</p> <p>And Your prophets sent and chosen (by You): And peace be on him and on his Ā1 (family), the pure, the holy;</p>	<p>22) اللَّهُمَّ اجْزِهِ بِمَا بَلَغَ مِنْ رِسَالَاتِكَ، وَأَدَّى مِنْ آيَاتِكَ وَنَصَحَ لِعِبَادِكَ، وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِكَ، أَفْضَلَ مَا جَزَيْتَ أَحَدًا مِنْ مَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ، وَأَنْبِيَائِكَ الْمُرْسَلِينَ الْمُصْطَفَيْنَ،</p>



<p>God's mercy and his blessings!</p>	<p>And the mercy of God and His blessings!</p>	<p>وَالسَّلَامُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ .</p>
---------------------------------------	--	---

